

Kellfri®

21-GLP57 ŻURAW RÓWNOLEGŁY 5,7 M



Typu 21-GLP57 zamontowany na podwoziu 21-SV80

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY SIĘ DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!!!

TŁUMACZENIE WERSJA ORYGINALNA INSTRUKCJI

SPIS TREŚCI

Wprowadzenie	3
Informacje na temat produktu	3
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	3
Zalecenia w zakresie bezpieczeństwa	4
Zalecenia w zakresie bezpieczeństwa użytkowania produktu	4
Instrukcje na wypadek sytuacji awaryjnych	5
Naklejki ostrzegawcze	5
Środki ochrony osobistej	6
Otoczenie	6
Przed rozpoczęciem użytkowania	6
Podłączanie i odłączanie urządzenia	7
Operacje załadunku i rozładunku	7
Ćwiczenia (do wykonywania w kolejności)	8
Użytkowanie/prejazd	8
Po zakończeniu użytkowania	9
Transport i przechowywanie	9
Konserwacja i naprawy	9-10
Udźwig żurawia	10
Obrotnica	11-12
Rysunek złożeniowy obrotnicy	13
Części zamienne	14
Rysunek złożeniowy żurawia typu GLP57	15
Gwarancja i deklaracja zgodności WE	16

WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór produktu firmy Kellfri AB. Stosowanie się do instrukcji obsługi oraz zachowywanie zasad zdrowego rozsądku zapewnią długoletnią i bezproblemową eksploatację produktu. Urządzenia i produkty firmy Kellfri są przeznaczone dla rolników indywidualnych, którzy przykładają dużą wagę do funkcjonalności.

INFORMACJE NA TEMAT PRODUKTU

Żuraw ten ma solidną konstrukcję, która zapewnia jak najlepsze właściwości jezdne i maksymalną mobilność. Maszyna została zaprojektowana przez naszych inżynierów pod kątem wydajnej pracy w lesie, bez żadnych kompromisów w kwestii bezpieczeństwa. Cały układ hydrauliczny oraz okablowanie są zabudowane lub umieszczone w bezpiecznym miejscu, co pozwala na zminimalizowanie ryzyka uszkodzeń. Siłownik podnoszący i składający znajdują się w bezpiecznym położeniu. Żuraw jest dostarczany jako urządzenie zmontowane i przetestowane. Układ hydrauliczny jest napełniony olejem.

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Żuraw można zamontować do przyczep leśnych, przyczep do ścinki oraz do trzebieży, a także stosować w instalacji stacjonarnych. Żuraw ten nadaje się zarówno do przeładunku drewna, jak i do różnorodnych zastosowań w gospodarstwie.

DANE TECHNICZNE	21-GL57
Zasięg żurawia	5,7 m
Udźwig przy wysięgu 5,7 m (wysięg maksymalny)	450 kg
Liczba siłowników obrotnicy żurawia	4 szt.
Ramiona chwytaka (rozpiętość)	1250 mm
Powierzchnia chwytaka	0,21 m ²
Hamulec wahadłowy pomiędzy obrotnicą a ramieniem składanym	Standard
Obrotnica o kącie obrotu 360°	Standard
Ciśnienie w układzie hydraulicznym	18 MPa
Zawór wielodźwigniowy	Tak
Zalec. przepływ oleju	25-40 l/m
Moment zamachowy	8 kN

Udźwig

3 m	970 kg
4 m	700 kg
5 m	530 kg
5,7 m	450 kg

ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

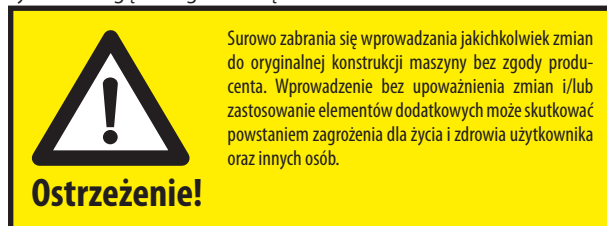
Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dla bezpieczeństwa własnego i innych osób zapoznać się z instrukcją obsługi oraz upewnić się, że jej treść jest zrozumiała. Użytkownikowi należy zawsze zapewnić łatwy dostęp do instrukcji. Dla bezpieczeństwa własnego i innych osób dobrze jest okresowo przeglądać zalecenia w zakresie bezpieczeństwa. Użytkownik powinien mieć świadomość, że zdrowy rozsądek oraz podstawowe zasady ostrożności nie są wbudowane w produkt, ale że obowiązek ich zachowania spoczywa właśnie na nim.

W przypadku zniszczenia instrukcji obsługi lub wystąpienia okoliczności, które sprawiają, że jej użytkowanie stanie się niemożliwe, nową instrukcję można zamówić pod adresem:

Kellfri Polska Sp. z o.o. ul. Skłęczkowska 16, 99 – 300 Kutno, tel +48 24 722 11 50.

Ogólne zalecenia w zakresie bezpieczeństwa można także pobrać ze strony internetowej firmy Kellfri: www.kellfri.pl

Zabrania się korzystania z urządzenia/produktu w przypadku, gdy użytkownik czuje się osłabiony, zmęczony lub gdy znajduje się pod wpływem alkoholu. Dotyczy to także silnych leków lub narkotyków lub sytuacji, gdy operator cierpi na silną depresję lub poważną niedyspozycję psychiczną. Należy zawsze stosować się do zasad ruchu drogowego oraz obowiązujących przepisów w zakresie ochrony zwierząt. Osoby poniżej 15. roku życia nie mogą obsługiwać urządzenia.



ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRODUKTU

- Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi!
- W przypadku przeciążenia maszyny podstawowej może nastąpić niekontrolowane obniżenie się ładunku. Sprzętem należy sterować, stojąc zawsze za pojazdem. Nigdy nie wolno pozostawiać ciągnika bez dozoru, zanim ładunek nie zostanie zwolniony, a ciągnik nie zostanie skutecznie zahamowany.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie zawsze, należy sprawdzić prawidłowość zestawienia przeznaczonej do wykorzystania kombinacji sprzętu oraz maszyny. Obowiązkiem użytkownika jest zapewnienie, że pojazd lub sprzęt, do których podłącza się urządzenie, są odpowiednie, a ich konstrukcja dostosowana do właściwości jezdnych ładowarki chwytakowej.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji należy sprawdzić, czy urządzenie znajduje się w nienagannym stanie technicznym.
- Należy się upewnić, że sprzęt jest prawidłowo zmontowany oraz że jego samoczynne poluzowanie się jest niemożliwe. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy sprawdzić stan wszystkich zabezpieczeń sworzni.
- Należy zawsze rozstawiać podpory. Należy też sprawdzić, czy podpory spoczywają stabilnie na twardym, płaskim podłożu.
- NIGDY nie wolno przeciągać sprzętu. Nie wolno przekraczać udźwigu sprzętu. Chwytań, obrotnicę oraz ewentualne oprzyrządowanie podłączone do obrotnicy należy traktować jako część ładunku.
- Pod zawieszonym ładunkiem nigdy nie może przebywać ani operator, ani żadna inna osoba.
- Należy zachować ostrożność podczas pracy w pobliżu nisko zawieszonych przewodów elektrycznych. Zachować odstęp bezpieczeństwa!
- Zawsze należy sprawdzić, czy w pobliżu strefy niebezpiecznej nie przebywa jakakolwiek osoba lub cokolwiek, co nie powinno się tam znajdować. Podczas pracy urządzenia w jego pobliżu może się znajdować wyłącznie operator.
- Obsługa ładowarki chwytakowej może się odbywać wyłącznie z chronionego stanowiska operatora.
- Firma Kellfri wyklucza wszelką odpowiedzialność z tytułu modyfikacji, zmian lub przeróbek wprowadzonych samowolnie przez użytkownika.






INSTRUKCJE NA WYPADEK SYTUACJI AWARYJNYCH

W sytuacji awaryjnej należy zadzwonić pod numer 112.

Podczas pracy w pojedynkę zawsze należy mieć przy sobie telefon komórkowy lub radiotelefon, korzystając z którego można wezwać pomoc. Podczas wykonywania wszelkich prac oraz działań konserwacyjnych i napraw na miejscu muszą być łatwo dostępne apteczka i gaśnica. W przypadku konieczności awaryjnego zatrzymania urządzenia należy wyłączyć ciągnik.

NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

Należy się upewnić, że naklejki ostrzegawcze są dobrze widoczne. W razie potrzeby należy je oczyścić. Nie czyścić naklejek ostrzegawczych myjką wysokociśnieniową. W przypadku gdy naklejka ostrzegawcza odpadnie, zetrze się lub inny sposób przestanie spełniać swoją funkcję, należy zamówić nowe naklejki.

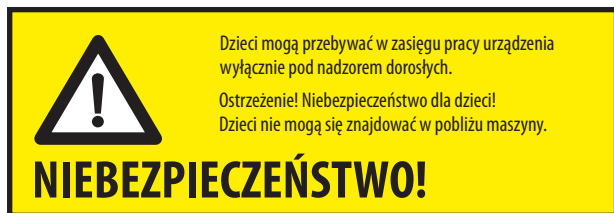
SYMBOL	OBJAŚNIENIE
	<p>Zapoznać się z instrukcją! Przed rozpoczęciem pracy Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych, serwisowych oraz podłączania i odłączania maszyny należy wyłączyć silnik ciągnika oraz wyjąć kluczyk zapłonu ze stacyjki.</p>
	<p>Uwaga na przewody elektryczne! Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo przygniecenia! Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo przygniecenia!</p>
	<p>Przesmarować po 10 godzinach pracy Podczas załadunku i rozładunku należy zawsze rozstawić nogi podporowe. Dokręcić wszystkie śruby i złączki</p>
	<p>Należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia! Przebywanie jakichkolwiek osób pod podwieszonym ładunkiem jest surowo wzbronione! Strefa niebezpieczna: 25 m</p>
	<p>Produkt ma oznaczenie CE.</p>

ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ

Należy zawsze stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Podczas pracy z urządzeniem nie wolno nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Podczas pracy z urządzeniem, które jest wyposażone w mechanizmy obrotowe, należy pamiętać o odpowiednim zabezpieczeniu długich włosów. Należy korzystać z rękawic. Pozwól one na zmniejszenie niebezpieczeństwa poparzenia w przypadku kontaktu z gorącymi powierzchniami (np. układem wydechowym). Pozwoli to także wyeliminować kontakt skóry z olejem lub benzyną. Podczas pracy silnika należy stosować środki ochrony słuchu. Podczas jazdy w nierównym terenie stosowanie kasku wyposażonego w środki ochrony słuchu zabezpiecza przed uderzeniami głowy o krawędzie kabiny. Należy korzystać z butów ochronnych z podeszwami antypoślizgowymi.

OTOCZENIE

Przed rozpoczęciem podłączania urządzenia lub korzystania z niego należy się upewnić, że w pobliżu nie znajdują się inne osoby (w szczególności dzieci) lub przedmioty obce. Istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia poważnych obrażeń ciała. Należy zachować szczególną uwagę w przypadku, gdy w pobliżu miejsca przechowywania urządzenia/produktu lub korzystania z niego znajdują się dzieci. Należy się upewnić, że w miejscu wykonywania pracy nie znajdują się nisko zawieszone przewody elektryczne. Zachować ostrożność podczas pracy na pochyłym terenie oraz w pobliżu rowów. W przypadku urządzeń/produktów zaprojektowanych do obsługi samodzielnej sprzęt zawsze należy obsługiwać w pojedynkę. W obszarze roboczym nigdy nie mogą się znajdować żadne odpady. Wszystkie powierzchnie robocze należy utrzymywać w czystości. Zawsze należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia.



PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Należy się dokładnie zapoznać z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi. Treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa, instrukcji obsługi oraz naklejek ostrzegawczych musi zostać zrozumiana. Podczas pracy należy zachować zasady zdrowego rozsądku oraz stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Zawsze należy sprawdzać charakterystyki robocze przeznaczonego do wykorzystania zespołu maszyn. Jest rzeczą ważną, aby były one zharmonizowane i zgodne ze sobą w stopniu zadawalającym. Umożliwi to prawidłowe działanie urządzenia/produktu oraz zapewni bezpieczeństwo własne i innych osób. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić wrokowo urządzenie/produkt. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód należy od razu wymienić zepsute i zużyte części maszyny lub przedsięwziąć inne odpowiednie środki. Należy przesmarować ruchome elementy oraz upewnić się, że wszystkie śruby i nakrętki są dobrze dokręcone. W razie potrzeby przedsięwziąć odpowiednie kroki. Istotne jest nauczenie się oraz zapamiętanie prawidłowego sposobu pracy. Osoby początkujące powinny utrzymywać małą prędkość do momentu, w którym nauczą się prawidłowo obchodzić z maszyną/produktem. Użytkownik/Klient jest odpowiedzialny za zapewnienie bezproblemowej obsługi przez operatora. W przypadku podejrzeń, że maszyna może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika, nie wolno z niej korzystać.

- Sprawdzić poziom oleju w układzie hydraulicznym. Należy także sprawdzić, czy olej hydrauliczny jest czysty.
- Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że wszystkie osłony są umieszczone na swoich miejscach oraz że ich samoczynne poluzowanie się jest niemożliwe.
- Ważne! Maszyna może być obsługiwana wyłącznie przez doświadczoną osobę lub przez osobę posiadającą odpowiednie kompetencje! Bezpieczna praca jest możliwa wówczas, gdy operator wie dokładnie, w jaki sposób steruje jej urządzeniem.
- Sprawdzić stan wszystkich węży, zaworów i siłowników. Pękniętych węży i zaworów nie można wykorzystywać i przed rozpoczęciem pracy należy je wymienić na nowe. Sprawdzić, czy wszystkie węże znajdujące się pomiędzy zaworem a żurawiem oraz węże dochodzące do chwytaka i obrotnicy są poprowadzone swobodnie.
- Ostrożnie uruchomić ładowarkę chwytakową; jeżeli jest to konieczne, odpowietrzyć układ hydrauliczny, uruchamiając jedną funkcję po drugiej.
- Sprawdzić układ hydrauliczny, zawory i siłowniki pod kątem nieszczelności. Wymienić nieszczelne siłowniki/zawory przed rozpoczęciem użytkowania. Sprawdzić prawidłowość podłączenia węży.
- Przed rozpoczęciem pracy należy odczekać kilka minut do momentu, w którym olej nagrzeje się do odpowiedniej temperatury roboczej.



W celu zagwarantowania maksymalnego poziomu bezpieczeństwa produkt może być wykorzystywany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Użytkownik jest zobowiązany zapoznać się z instrukcją oraz postępować zgodnie z jej wytycznymi.

Ostrzeżenie!

PODŁĄCZANIE I ODŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Podczas podłączania i odłączania ładowarki chwytakowej należy zachować ostrożność.

- Ładowarkę chwytakową można podłączyć do przyczepy leśnej, a także do przyczepy do śinki oraz do trzebieży. Może ona być zamocowana również w instalacjach stacjonarnych.
- Upewnić się, że płyta mocująca, do której podłącza się ładowarkę chwytakową, jest czysta. Śruby dokręcić z prawidłowym momentem dokręcającym.
- Sprawdzić układ hydrauliczny; upewnić się, że jego wydajność jest odpowiednia.
- Podłączyć węże hydrauliczne.
- Upewnić się, że wszystkie sworznie są należycie założone oraz że ich samoczynne poluzowanie się jest niemożliwe.
- Podłączanie elementu obrotnicy, patrz instrukcja obsługi obrotnicy.
- Przed rozpoczęciem rozłączania należy się upewnić, że ładowarka chwytakowa jest ustawiona na ziemi.
- Odłączyć złączki hydrauliczne. Ważne! Upewnić się, że układ nie znajduje się pod ciśnieniem.
- Podczas rozłączania należy zawsze używać podpór. Ustawić podpory na ziemi.
- UWAGA! Z uwagi na dużą masę ładowarki chwytakowej podczas jej podłączania i rozłączania należy zachować dużą ostrożność.



Korzystanie z urządzenia/produktu mającego uszkodzone podzespoły bezpieczeństwa jest zabronione.

Ostrzeżenie!

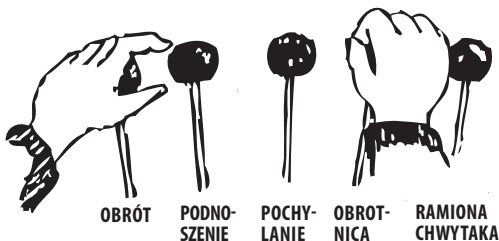
OPERACJE ZAŁADUNKU I ROZŁADUNKU

- Należy pracować w taki sposób, aby wszystkie ruchy były wykonywane płynnie.
- Zabrania się obsługi ładowarki chwytakowej w sytuacji, w której układ hydrauliczny jest umieszczony na przyczepie.

Podstawowe manewry

Osoba, która nie ma doświadczenia w korzystaniu z chwytaka, powinna najpierw przeciwżyć podstawowe manewry wykorzystywane przy obsłudze żurawia. W tym miejscu można się zapoznać z ćwiczeniami, które skrócą czas nauki. Przy wykonywaniu wszystkich operacji załadunku i rozładunku należy **używać nóg podporowych** przyczepy. Powierzchnia, na której spoczywają podpory, musi być płaska i stabilna; praca na pochyłym terenie wiąże się z **ryzykiem przewrócenia się** urządzenia. Dlatego też bardzo ważne jest, aby operacje rozładunku i załadunku odbywały się na płaskim podłożu.

OSTRZEŻENIE! W przypadku nagłego zaniku ciśnienia oleju hydraulicznego należy wysięgnik żurawia natychmiast opuścić na podłoże. Jeżeli nie będzie to możliwe, wówczas niebezpieczny obszar należy odgrodzić, tak aby żadna z osób nieupoważnionych nie mogła się dostać pod zawieszony ładunek.



ĆWICZENIA (DO WYKONA W KOLEJNOŚCI)

Treść informacji podano za książką „Bezpieczna i prawidłowa jazda po lesie”, która została wydana przez Szwedzki Uniwersytet Rolniczy

1. Przesuwać wolno tylko jedną dźwignię naraz

Pracę należy rozpocząć od wykonywania jednej funkcji naraz. Pracować równomiernie, na niskich obrotach silnika.

Sprawdzić, które z ruchów żurawia są odpowiednie do wykonywania, biorąc pod uwagę wykorzystywany ciągnik. Operator powinien obsługiwać chwytak w sposób pewny. Należy starać się rozpocząć i kończyć każdy manewr w sposób delikatny. Dzięki temu można uniknąć kołysania się ramion chwytaka podczas pracy. Nie wykonywać funkcji chwytaka z pełną prędkością w pozycjach skrajnych.

2. Przesunięcie równoległe

Po pomyślnym zakończeniu ćwiczenia nr 1 można przejść do kolejnego zadania. Należy ustawić ramiona chwytaka około 0,5 metra nad ziemią, tak daleko od przyczepy, jak to tylko możliwe, tak aby chwytak obrócił się o 90 stopni względem przyczepy. Przybliżyć i oddalać chwytak, prowadząc go równoległe do podłoża. Także w tym przypadku należy rozpocząć i kończyć manewr w sposób delikatny.

3. Załadunek i rozładunek

Ustawić pnie w niezbyt wysokim stosie. Chwycić stos w taki sposób, aby jego najniższa część była pochylona w kierunku osłony. Podnieść drewno nad przyczepę, jeszcze zanim zacznie się ono obracać i kołysać. Ruchy są kontrolowane w sposób prawidłowy, gdy poruszanie ramionami chwytaka odbywa się w sposób delikatny, bez rzucania. Stosowanie się do tych instrukcji oznacza, że nie będzie zachodziła konieczność zbyt częstego dokręcania łączników węży obrotnicy.

Spokojna i metodyczna praca umożliwiła przećwiczenie ruchów, które są prawidłowe m.in. z punktu widzenia bezpieczeństwa. Pełne opanowanie obsługi żurawia zabiera kilka tygodni/miesięcy. W czasie przyuczania ryzyko wypadku jest większe niż zwykle. Podczas trwania okresu nauki może łatwo dojść do użycia nieprawidłowej dźwigni, a w konsekwencji do wypadnięcia drewna z chwytaka w momencie, w którym operator najmniej się tego spodziewa. ***Dlatego też podczas wykonywania ćwiczeń manewrów należy się upewnić, że wokół miejsca pracy znajduje się wystarczająco dużo wolnej przestrzeni!***

UŻYTKOWANIE/PRZEJAZD

- Ładowarka chwytakowa jest wyposażona w obsługiwany za pomocą dźwigni ręcznych rozdzielacz hydrauliczny wykonujący 4 lub więcej funkcji. Wykonywane ruchy oznaczone są za pomocą symboli wytłoczonych na dźwigniach.
- Należy upewnić się, że maszyna jest ustawiona na stabilnym i bezpiecznym podłożu.
- Podczas załadunku należy zwracać uwagę, aby ramiona chwytaka objęły cały obwód pnia.
- Aby załadunek przebiegał bez przeszkód, nie należy ramion żurawia podnosić wyżej, aniżeli jest to niezbędne.
- Zalodzone lub mokre drewno należy traktować ze szczególną ostrożnością.
- W czasie pracy należy zawsze systematycznie sprawdzać temperaturę oleju hydraulicznego. Jeżeli temperatura oleju hydraulicznego będzie nadmiernie wysoka, wówczas w celu uniknięcia dalszych poważnych uszkodzeń maszyny należy zbadać przyczynę takiego stanu rzeczy.

Podczas pracy z urządzeniem wyposażonym w ruchome elementy istnieje niebezpieczeństwo zgniecenia. Podczas pracy z urządzeniem wyposażonym w wężę hydrauliczny należy zachować ostrożność, gdyż wytryskujący pod ciśnieniem olej może przeniknąć przez skórę. W takim przypadku należy niezwłocznie udać się do lekarza.

W celu zapewnienia, że układ hydrauliczny jest w 100 procentach szczelny, należy sprawdzić go przed rozpoczęciem pracy. Nieszczelność może być wywołana przeciekiem wewnętrznym zaworu ciągnika, przeciekiem wewnętrznym w siłowniku hydraulicznym itp. Wielkość przecieku należy sprawdzić poprzez przesterowanie siłownika do położenia krańcowego i następnie należy ciśnienie utrzymywać przez ok. 1 minutę. Jeżeli siłownik zacznie powracać w przeciwnym kierunku, oznacza to nieszczelność uszczelki. Należy wymienić uszczelkę lub sam siłownik.

W przypadku urządzeń zaprojektowanych do obsługi jednoosobowej zawsze należy pracować w pojedynkę. Nigdy nie wolno przeciążać urządzenia i należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej.



Korzystanie z urządzenia/produktu mającego uszkodzone podzespoły bezpieczeństwa jest zabronione.

Ostrzeżenie!

PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

Parkując maszynę, należy pamiętać o tym, że osprzęt musi spoczywać na ziemi. W razie potrzeby osprzęt należy spłukać wodą.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Przed rozpoczęciem transportu należy się upewnić, czy w pobliżu nie znajdują się inne osoby (w szczególności dzieci) lub przedmioty obce. Podczas transportu i przemieszczania maszyny należy zachować szczególną ostrożność. Należy sprawdzić prawidłowość zamocowania urządzenia/produktu oraz upewnić się, że istniejące zabezpieczenia transportowe są zamontowane. Środek ciężkości należy umieszczać możliwie jak najniżej. Należy pamiętać o istnieniu stref niebezpiecznych, także podczas transportu i przemieszczania maszyny. Żadna osoba nie może się znajdować pod podwieszonym ładunkiem. Sprzęt, gdy nie jest wykorzystywany, należy przechowywać zawsze w suchym i najlepiej całkowicie zadaszonym miejscu. Należy się upewnić, że sprzęt/produkt jest przechowywany w stabilnej pozycji i zabezpieczony przed przewróceniem. Nie wolno zezwalać na pobyt dzieci w miejscu przechowywania. Niebezpieczeństwo przewrócenia się urządzenia/produktu!

- Podczas transportu drogowego ładownia chwytakowa powinna zostać umieszczona w możliwie jak najniższej pozycji, a jej koniec należy umocować do ładunku lub do pojazdu.
- W przypadku jazdy po drodze należy się upewnić, że wysokość ładowni chwytakowej jest niższa niż dopuszczalna wysokość załadunku.
- Należy się stosować do ogólnie obowiązujących zasad ruchu drogowego.

KONSERWACJA I NAPRAWY

Sprzęt oraz jego wyposażenie należy w regularnych odstępach czasu poddawać kontroli wzrokowej. Przed rozpoczęciem prac serwisowych należy wyłączyć silnik ciągnika oraz obniżyć położenie sprzętu do poziomu podłoża. Podczas przeprowadzania prac konserwacyjnych i napraw należy się upewnić, że urządzenie znajduje się w stabilnej pozycji, która pozwala na zminimalizowanie ryzyka jego przewrócenia się. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód należy od razu wymienić zepsute i zużyte części. Należy regularnie smarować ruchome elementy oraz smarowniczki i sprawdzać stan węży hydraulicznych. System hydrauliczny nie jest dostosowany do pracy przy wykorzystaniu oleju ekologicznego. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód oraz wystąpienia awarii należy stosować wyłącznie takie części zapasowe, które mają identyczne specyfikacje. Wszelkie naprawy i podłączenia elektryczne może wykonywać jedynie wykwalifikowana osoba. Po przeprowadzeniu prac konserwacyjnych oraz/lub serwisowych należy sprawdzić, czy wszystkie śruby i nakrętki są dobrze dokręcone. Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić maszynę.



OSTRZEŻENIE: W przypadku wycieku oleju lub paliwa znajdującego się pod ciśnieniem może nastąpić penetracja skóry i spowodowanie poważnych obrażeń ciała. Nie używać dłoni do sprawdzania układu pod kątem nieszczelności. Zamiast nich należy zastosować kartkę papieru lub kawałek kartonu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

CZYNNOŚĆ SERWISOWA	INTERWAŁ CZASOWY	SPOSÓB USUNIĘCIA
Przewody i węże	Przed każdą sesją pracy	Sprawdzić, czy wszystkie przewody i węże są nienuszkodzone.
Śruby i sworznie	Regularnie, najlepiej przed każdym uruchomieniem	Skontrolować i dokręcić wszystkie śruby i sworznie.
Ruchome elementy	Pierwsze smarowanie po upływie 8 mth następne po każdych 25 mth	Regularnie smarować ruchome elementy.
Olej hydrauliczny	Regularnie	Zawsze należy sprawdzać jakość oleju wykorzystywanego w układzie hydraulicznym ciągnika. Nie stosować oleju zabrudzonego. Taki olej należy wymienić przed podłączeniem przyczepy do ciągnika.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
Ładowarka chwytakowa nie porusza się lub wszystkie funkcje wykonywane są zbyt wolno	Zbyt niski poziom oleju Nieszczelny układ hydrauliczny Niesprawne zawory, węże lub siłowniki	Sprawdzić układ hydrauliczny; w razie potrzeby uzupełnić olej. Sprawdzić wszystkie węże, zawory i siłowniki. Wymienić zużyte lub uszkodzone części
Zbyt słabe działanie ładowarki chwytakowej (jedna lub więcej funkcji)	Zbyt niskie ciśnienie oleju Zużyty zawór upustowy lub zużyte uszczelki w siłowniku	Sprawdzić ciśnienie, używając manometru. Zamienić ze sobą umieszczone obok siebie węże odpowiadające za poszczególne funkcje w celu ustalenia, czy problem dotyczy bloku zaworowego, czy też siłownika (należy pamiętać o prawidłowym podłączeniu węży po dokonaniu kontroli). W przypadku gdy dana funkcja działa prawidłowo po zamianie węży, oznacza to, że problem dotyczy bloku zaworowego. W przypadku gdy problem nie znika, sprawdzić siłowniki.

W żadnych okolicznościach nie wolno manipulować przy elementach bezpieczeństwa maszyny ani ich prze-rabiać. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód oraz wystąpienia awarii należy stosować wyłącznie takie części zapasowe, które mają identyczne specyfikacje. Prace spawalnicze oraz inne ingerencje przy żurawiu oraz jego podzespołach można wykonywać wyłącznie w myśl instrukcji producenta.

OBROTNICA

OGRANICZENIA W ZAKRESIE KORZYSTANIA (Instrukcje bezpieczeństwa w pracy)

- Należy kontrolować maksymalne dopuszczalne obciążenie obrotnicy oraz ciężar ładunku.
- Nie przeciążać obrotnicy!!!
- Należy się upewnić, że temperatura robocza w układzie hydraulicznym została osiągnięta.
- Należy kontrolować prędkości i kierunki wykonywanych ruchów oraz funkcjonowanie dźwigni sterujących.
- Należy podnieść ładunek, zanim zacznie się on poruszać i obracać.
- Podczas wykonywania operacji podnoszenia nie wolno pozostawiać ładunku bez dozoru.
- W przypadku ustawienia obrotnicy w położeniu, w którym nie będzie się ona znajdowała pod ciśnieniem, brak będzie momentu hamującego, co może spowodować obracanie się ładunku pod wpływem wiatru lub z powodu braku równowagi. W takim przypadku należy w razie potrzeby wykonać ruch przeciwny.
- Należy się upewnić, że węże hydrauliczne nie stykają się z żadnymi przeszkodami. Pęknięty wąż lub złączka mogą doprowadzić do upuszczenia ładunku lub też sprawić, że będzie się on nadal obracał.
- Żuraw należy ustawić w położeniu odpowiednim do transportu lub przechowywania, tak aby nie opierał się on o obrotnicę. Zabronione jest np. pozostawianie opartego o obrotnicę wysięgnika żurawia.

WARUNKI PRACY

Ten hydrauliczny mechanizm obrotowy (obrotnica) jest zaprojektowany do użytkowania wraz ze sterowanym hydraulicznie żurawiem. (Np. z żurawiami służącymi do podnoszenia drewna lub drobnicy). Oś obrotnicy jest połączona z urządzeniem podnoszącym (np. chwytakiem), za pomocą którego wykonywane są operacje manewrowania ładunkiem. Dzięki obrotnicy możliwe jest obracanie ładunku w płaszczyźnie poziomej. Olej hydrauliczny jest doprowadzany do urządzenia podnoszącego poprzez oś obrotnicy. Najwyższe dopuszczalne obciążenie osprzętu podnoszącego nie może przekraczać równoważnej wartości dla obrotnicy. Warunkiem pracy obrotnicy jest osiągnięcie przez olej hydrauliczny odpowiedniej temperatury roboczej i normalnej wartości współczynnika lepkości.

INSTRUKCJE MONTAŻU

- Podłączanie obrotnicy do żurawia
- Obrotnicę należy podłączyć za pomocą łącznika do końcówki wysięgnika żurawia.
- Obrotnica powinna zawsze zwiisać swobodnie, w kierunku prostopadłym do osi. Czopy łączników należy zabezpieczyć zawleczkami.
- Obrotnica jest połączona z tuleją osprzętu podnoszącego za pomocą czopa zablokowanego w swoim miejscu za pomocą zawleczek.

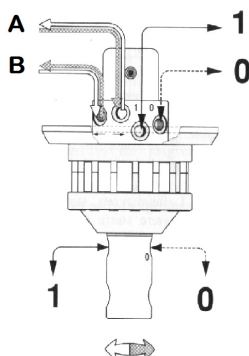
PODŁĄCZANIE OBROTNICY DO UKŁADU HYDRAULICZNEGO OBROTNICY

Skręt obrotnicy: Należy dokładnie oczyścić układ. Po osiągnięciu przez układ hydrauliczny temperatury roboczej powinna się rozpocząć cyrkulacja oleju, tak aby zanieczyszczenia były kierowane do filtra. Wężę doprowadzone do mechanizmu obrotowego obrotnicy są łączone ze sobą za pomocą umieszczonych przed obrotnicą złączek pośrednich, tak aby olej także w tym przewodzie mógł przepływać przez około 5 minut. Obrotnica jest podłączana do zaworu sterującego żurawia za pomocą odpowiednich węży i przewodów rurowych. Żuraw powinien być wyposażony w zawory bezpieczeństwa, które muszą ograniczać ciśnienie doprowadzane do obrotnicy do wartości maks. 200 barów. W przypadku gdy istnieje możliwość uzyskania wyższego ciśnienia, należy zainstalować zawory bezpieczeństwa w przewodzie hydraulicznym obrotnicy. Dopływ oleju do elementu obrotowego obrotnicy jest regulowany za pomocą złączek dławiących. Kierunek obrotu obrotnicy oraz ruchy chwytaka muszą się zgadzać z oznaczeniami wskazanymi na dźwigniach sterujących. W przypadku gdy obracanie się przebiega zbyt wolno, należy sprawdzić prędkość ruchu obrotnicy. Złączki dławiące są fabrycznie ustawione tak, że znajdujące się w nich otwory mają średnicę 1,5 mm. Możliwe jest ich powiększanie (krokowo, o 0,1 mm).

ZŁĄCZE OBROTOWE OBROTNICY

Przy podłączaniu układu hydraulicznego maksymalne ciśnienie w kanale ciśnieniowym powinno wynosić 200 barów, a oznaczony kanał na górnej pokrywie obrotnicy (kanał górny) oraz oś należy połączyć z otwartą stroną siłownika osprzętu podnoszącego (np. z chwytykiem). Po otwarciu chwyta należy zwrócić uwagę, aby siłownik nie przesunął się do pozycji skrajnej i aby kanał nie pozostawał pod ciśnieniem, gdyż stanowi ono niepotrzebne obciążenie obrotnicy. Żuraw oraz wyposażenie powinny odpowiadać postanowieniom dyrektywy maszynowej.

A, B = Obracanie
1 = Chwytek zamknięty
0 = Chwytek otwarty



Dane techniczne

KR07

Kąt obrotu	Nieograniczony
Maks. ciśnienie robocze	200 barów
Zalec. l/min.	10
Moment obrotowy (200 barów)	350 Nm
Maks. siła osiowa	20 kN
Maksymalne dopuszczalne obciążenie	1000 kg
Masa	17 kg

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Podczas korzystania z żurawia i obrotnicy należy zachować ostrożność oraz postępować zgodnie z zaleceniami w zakresie bezpiecznego użytkowania żurawia. Należy unikać bocznego obciążania osi obrotnicy. Przykładowo, zabrania się ciągnięcia ładunku za pomocą żurawia lub pojazdu, na którym spoczywa żuraw. Pęknięcie węża hydraulicznego lub złączki może doprowadzić do upuszczenia ładunku lub też sprawić, że będzie się on nadal obracał. Uszkodzenia węża lub samego urządzenia mogą spowodować wypływ strumienia cieczy znajdującej się pod wysokim ciśnieniem.

INSTRUKCJE KONSERWACJI I SERWISOWANIA

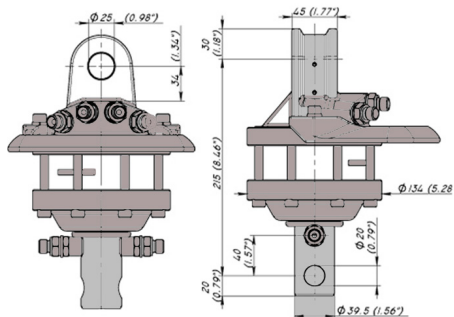
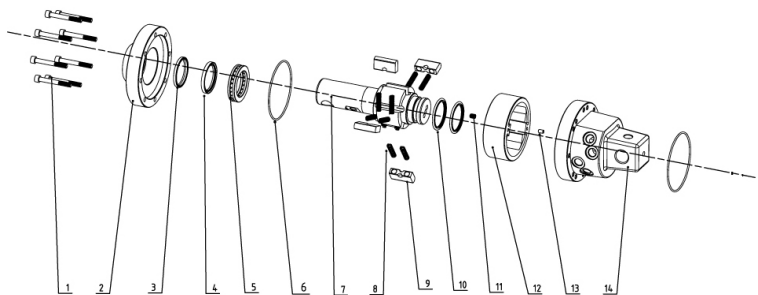
Jeżeli obrotnica zacznie pracować nierówno lub w sposób przerywany, to należy skontrolować urządzenie. Należy regularnie smarować czop znajdujący się w górnym uchu obrotnicy.

Górne ucho, oś, wężę i złączki obrotnicy należy kontrolować raz w tygodniu z uwagi na ryzyko wystąpienia pęknięć. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek szkód lub wycieków oleju należy niezwłocznie przedsięwziąć odpowiednie środki. Nieszczelność uszczelki złącza obrotowego objawia się przykładowo osłabieniem siły nacisku chwyta, a nawet jego otwarciem. Podczas corocznego badania technicznego żurawia należy także sprawdzić, czy śruby łączące są należycie dokręcone. Zastosowanie techniki spawania do wykonywania napraw obrotnicy jest surowo zabronione. Wymiana uszczelki obrotnicy, a także pozostałych elementów, musi być przeprowadzana w dobrych warunkach. Więcej szczegółowych informacji można uzyskać od sprzedawcy.

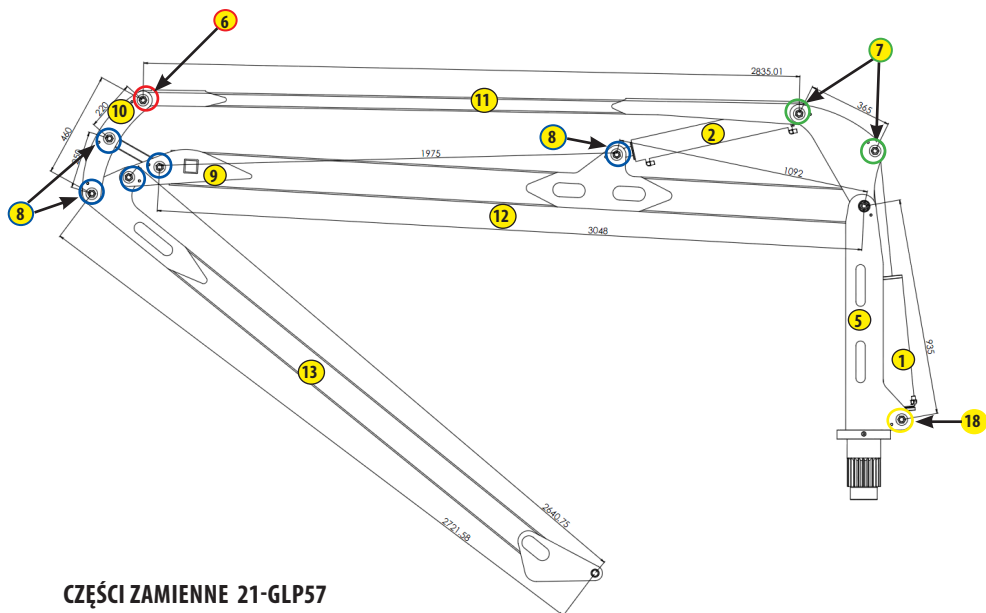
UTYLIZACJA

W razie złomowania urządzenia należy je rozebrać i przewieźć do wyznaczonego przez gminę miejsca. Więcej informacji na ten temat można uzyskać w urzędzie gminy.

RYСУNEK ZŁOŻENIOWY OBROTNIKA

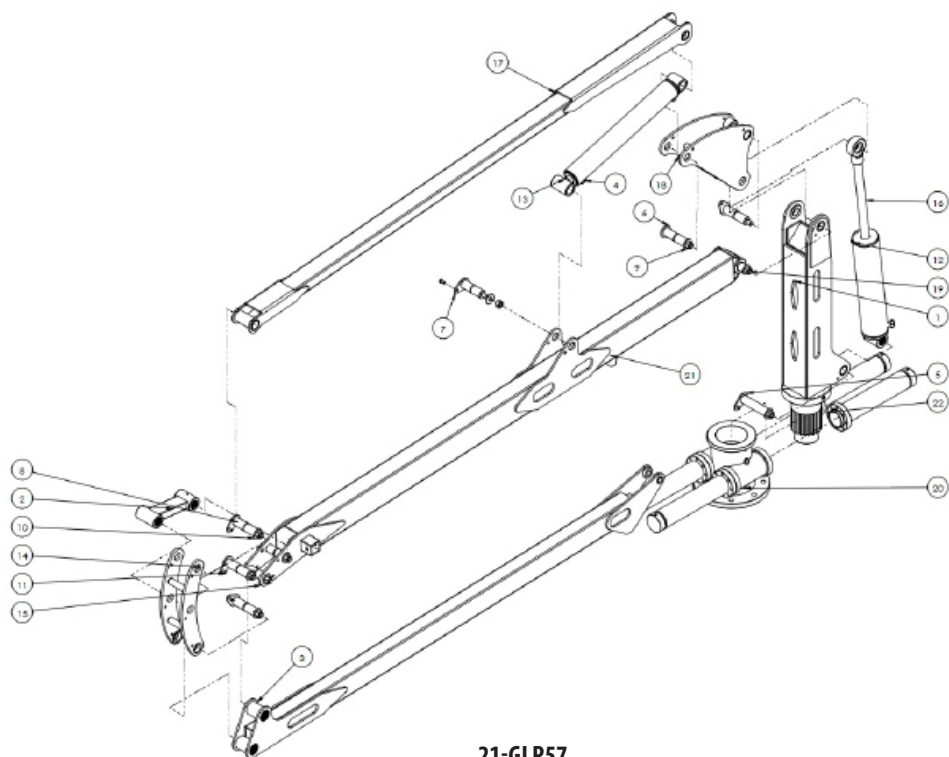


Nr	Nazwa	Liczba
1	Śruba	8
2	Dolna obudowa łożyska	1
3	Uszczelka osi	1
4	Uszczelka	1
5	Łożysko	1
6	Pierścień uszczelniający typu o-ring	2
7	Oś, średnica 40	1
8	Sprężyna	10
9	Łopatką	5
10	Uszczelka	2
11	Korek	1
12	Łącznik pośredni	1
13	Korek	1
14	Górna obudowa	1



CZĘŚCI ZAMIENNE 21-GLP57

NR	NAZWA	NR ARTYKUŁU
1	R21-GLP57.001	Siłownik podnoszący
2	R21-GLP57.002	Siłownik hydrauliczny – wysuwanie
3	R21-GLP57.003	Zestaw uszczeltek siłownika podnoszącego
4	R21-GLP57.004	Zestaw uszczeltek siłownika zginającego
5	R21-GLP57.005	Kolumna
6	R21-GLP57.006	Sworzeń przegubu zginania 40x182
7	R21-GLP57.007	Sworzeń płyty trójkątnej 40x178mm
8	R21-GLP57.008	Sworzeń przegubu zginania i cylindra zginającego 40x158mm
9	R21-GLP57.009	Łącznik wewnętrzny przegubu zginania
10	R21-GLP57.010	Łącznik zewnętrzny przegubu zginania
11	R21-GLP57.011	Usztywnienie równoległe ramienia podnoszącego
12	R21-GLP57.012	Ramię podnoszące
13	R21-GLP57.013	Ramię zginane
14	R21-GLP57.014	Sworzeń przegubu kolumna/ramię podnoszące 226x40mm
15	R21-GLP57.015	Tuleja 40x44x40
16	R21-GLP57.016	Tuleja 40x44x30
17	R21-GLP57.017	Siłownik wysuwania nóg podporowych
18	R21-GLP57.018	Dolny sworzeń siłownika podnoszącego 40x204 mm



21-GLP57

NR	NAZWA	NR	NAZWA
1	Kolumna	12	Siłownik ramienia podnoszącego
2	Uchwyt w kształcie litery H	13	Zamocowanie siłownika
3	Ramię zginane	14	Łącznik zewnętrzny
4	Siłownik ramienia zginanego	15	Łącznik wewnętrzny
5	Sworzeń 40x20	16	Tłoczysko siłownika
6	Sworzeń 40x178	17	Usztywnienie równoległe ramienia podnoszącego
7	Sworzeń 40x158	18	Jarzmo mechanizmu podnoszącego
8	Sworzeń 40x182	19	Czop
9	Nakrętka M20	20	Obudowa obrotnicy
10	Podkładka 20	21	Ramię podnoszące
11	Śruba M10x20	22	Cylinder siłownika

WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancyjny: - Firma Kellfri udziela gwarancji na okres 12 miesięcy od daty zakupu.

Gwarancja obejmuje: - Wymianę części po stwierdzeniu wad materiałowych lub produkcyjnych.

Gwarancja nie obejmuje:

- Kosztów robocizny
- Kosztów przejazdu
- Maszyn, w których nabywca samodzielnie wprowadził zmiany lub zezwolił na wprowadzenie zmian.
- Ewentualnych kosztów powstałych w następstwie uszkodzenia maszyny.
- Uszkodzeń wynikających z normalnej eksploatacji maszyny, jej wadliwego serwisowania, braku doświadczenia po stronie użytkownika lub
- Zastosowania nieoryginalnych części zamiennych
- Części zużywalnych (np. węże, uszczelki, oleje i paski napędowe)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE DLA URZĄDZENIA, W ORYGINALE

Wydana zgodnie z dyrektywą 2006/42/WE, Załącznik II A

Kellfri AB

Munkatorpsgatan 6

532 37 Skara, Szwecja

niniejszym zaświadcza, że urządzenie

Nazwa: 21-GLP57

Typ: Żuraw równoległy

spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia zawarte w dyrektywie maszynowej 2006/42/WE.



Tina Baudtler, dyrektor naczelna
Skara, 2013-10-31

Kellfri AB nieustannie dokłada wszelkich starań, aby ulepszać swoje produkty. W związku z tym zastrzega sobie ona prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. projektu lub wyglądu takich produktów bez wcześniejszego powiadomienia.

OBSŁUGA KLIENTA

Zachęcamy do wyrażania opinii, a także do zadawania pytań na temat naszych urządzeń i produktów.

KELLFRI POLSKA SP. Z O.O.

ul. Skłęczkowska 16', 99-300 Kutno

Tel. + 48 24 722 11 50

e-mail info@kellfri.pl www.kellfri.pl



Ostania aktualizacja: 2014-10-30